

163. MEKTUP

١٦٣- ﴿الْمَكْتُوبُ الثَّالِثُ وَالسِّتُونَ وَالْمِائَةُ : اِلَى السَّيِّدِ التَّقِيْبِ الشَّيْخِ فَرِيدٍ فِي بَيَانِ اَنَّ كُلًّا مِنْ الْاِسْلَامِ وَالْكُفْرِ ضِدُّ الْآخَرِ وَاجْتِمَاعُهُمَا مُحَالٌ وَاِعْزَازُ أَحَدِهِمَا مُسْتَلَزِمٌ لِإِذْلَالِ الْآخَرِ ﴾

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْ اَنْعَمَ عَلَیْنَا وَهَدَانَا اِلَى الْاِسْلَامِ وَجَعَلَنَا مِنْ اُمَّةٍ مُحَمَّدٍ عَلَیْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ اَعْلَمُ اَنَّ تَقَدُّ سَعَادَةِ الدَّارَیْنِ مَرْبُوطٌ بِاتِّبَاعِ سَيِّدِ الْكَوْنِیْنِ عَلَیْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ فَحَسْبُ وَالْاِتِّبَاعُ اِنَّمَا هُوَ بِاِثْبَانِ اَحْكَامِ الْاِسْلَامِ وَاجْرَائِهَا بَيْنَ الْاَنَامِ وَرَفْعِ رُسُومِ الْكُفْرِ وَابْطَالِهَا وَدَفْعِهَا عَنِ الْخَاصِّ وَالْعَامِّ فَاِنَّ الْكُفْرَ وَالْاِسْلَامَ ضِدَّانِ لَا یَجْتَمِعَانِ اِلَى قِیَامِ السَّاعَةِ وَسَاعَةِ الْقِیَامِ فَاتَّبَاتُ أَحَدِهِمَا مُوجِبٌ لِرَفْعِ الْآخَرِ وَاِعْزَازُ أَحَدِهِمَا مُسْتَلَزِمٌ لِإِذْلَالِ الْآخَرِ وَقَدْ قَالَ اللهُ سُبْحَانَهُ خُطَابًا لِنَبِیِّهِ وَحَبِیْبِهِ صَلَّى اللهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ "يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ" فَإِذَا أَمَرَ اللهُ سُبْحَانَهُ رَسُوْلُهُ الَّذِیْ هُوَ مَوْصُوفٌ بِالْخُلُقِ الْعَظِيمِ بِجِهَادِ الْكُفَّارِ وَالْغُلَظَةِ عَلَيْهِمْ عَلِمَ اَنَّ الْغُلَظَةَ عَلَيْهِمْ دَاخِلٌ فِي الْخُلُقِ الْعَظِيمِ فَعَزَّةُ الْاِسْلَامِ فِي مَذَلَّةِ الْكُفْرِ وَاهْلِهِ فَمَنْ أَعَزَّ أَهْلَ الْكُفْرِ فَقَدْ أَذَلَّ أَهْلَ الْاِسْلَامِ وَالْاِعْزَازُ لَيْسَ هُوَ عِبَارَةٌ عَنْ تَعْظِيمِهِمْ وَاجْتِلَاسِهِمْ فِي الصَّدْرِ الْبَتَّةِ بَلْ ادْخَالُهُمْ فِي الْمَجَالِسِ وَمُصَاحَبَتِهِمْ وَالتَّكَلُّمُ مَعَهُمْ بَلُغَاتِهِمْ كُلُّ ذَلِكَ دَاخِلٌ فِي الْاِعْزَازِ فَانَ اللَّاتِقَ بِهِمْ اِبْعَادُهُمْ مِثْلَ الْكِلَابِ فَانَ تَعَلُّقَ بِهِمْ غَرَضٌ مِنَ الْاَغْرَاضِ الدُّنْيَاوِيَّةِ بِحَيْثُ لَا يَكَادُ يَتَيَسَّرُ بِدُونِهِمْ فَحِينَئِذٍ يَنْبَغِي اَنَّ يَخْتَلِطَ بِهِمْ بِقَدْرِ الضَّرُورَةِ مُرَاعِيًا شِمَةَ عَدَمِ الْاِلْتِفَاتِ إِلَيْهِمْ وَالْاِعْتِدَادَ بِهِمْ وَكَمَالَ الْاِسْلَامِ فِي تَرْكِ هَذَا الْغَرَضِ بِالْكُلِّيَّةِ وَعَدَمِ الْاِلْتِفَاتِ إِلَيْهِمْ وَالْاِخْتِلَاطَ بِهِمْ وَقَدْ سَمَّى اللهُ سُبْحَانَهُ أَهْلَ الْكُفْرِ فِي كَلَامِهِ الْمَجِيدِ عَدُوَّةً وَعَدُوَّ رَسُوْلِهِ فَالْاِخْتِلَاطُ بِأَعْدَاءِ اللهِ وَأَعْدَاءِ رَسُوْلِهِ مِنْ أَعْظَمِ الْجَنَایَاتِ وَأَقْلُ ضَرَرِ الْمُخَالَطَةِ بِهِؤُلَاءِ الْأَعْدَاءِ

وَالْمُصَاحَبَةُ مَعَهُمْ حُصُولُ الْوَهْنِ وَالضَّعْفِ فِي قُدْرَةِ إِجْرَاءِ الْأَحْكَامِ الشَّرْعِيَّةِ وَرَفْعِ
رُسُومِ الْكُفْرِ الشَّيْئَةِ لِمَنْعِ حَيَاءِ الْمُؤَانَسَةِ بِهِمْ وَهَذَا الضَّرَرُ عَظِيمٌ جِدًّا فَإِنَّ الْمَوَدَّةَ
وَالْأَلْفَةَ مَعَ أَعْدَاءِ اللَّهِ يَنْجَرُ إِلَى عَدَاوَةِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ وَعَدَاوَةِ رَسُولِهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ وَرُبَّمَا يَزْعُمُ الْإِنْسَانُ أَنَّهُ مِنْ أَهْلِ الْإِسْلَامِ وَأَنَّهُ مُؤْمِنٌ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَلَكِنَّهُ لَا
يَدْرِي أَنَّ أَمْثَالَ هَذِهِ الْأَعْمَالِ الشَّيْئَةِ يُذْهِبُ دَوْلَةَ الْإِسْلَامِ عَنْهُ بِالتَّمَامِ نَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ
شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا ﴿شِعْرٌ﴾:

تُحِبُّ عَدُوِّي ثُمَّ تَزْعُمُ أَنِّي * أَحِبُّكَ إِنَّ الْعَقْلَ مِنْكَ لَعَازِبٌ

وَشَعْلُ هَؤُلَاءِ الْمَلَاعِينِ أَعْدَاءِ الدِّينِ الْإِسْتِهْزَاءُ بِالْإِسْلَامِ وَالسُّخْرِيَّةُ بِأَهْلِهِ مُتَنْتَظِرِينَ
بِأَثْمِهِمْ إِنْ وَجَدُوا فُرْصَةً يُخْرِجُونَنَا مِنَ الْإِسْلَامِ أَوْ يَقْتُلُونَنَا جَمِيعًا فَيَنْبَغِي لِأَهْلِ
الْإِسْلَامِ أَيْضًا الْإِسْتِحْيَاءُ وَالْحَمِيَّةُ فَإِنَّ الْحَيَاءَ مِنَ الْإِيمَانِ وَالْحَمِيَّةُ الْإِسْلَامِيَّةُ ضَرُورِيَّةٌ
فَاللَّائِقُ بِأُولَى الْأَمْرِ أَنْ يَكُونُوا فِي إِذْلَالٍ هَؤُلَاءِ الْمَخْذُولِينَ دَائِمًا وَقَدْ ارْتَفَعَتِ
الْجِزْيَةُ مِنْ أَهْلِ الْكُفْرِ فِي بِلَادِ الْهِنْدِ رَأْسًا وَبِالذَّاتِ وَذَلِكَ بِوَاسِطَةِ شَامَةِ مُصَاحَبَةِ
أَهْلِ الْكُفْرِ مَعَ سَلَاطِينَ هَذِهِ الدِّيَارِ وَالْمَقْصُودُ الْأَصْلِيُّ مِنْ أَخْذِ الْجِزْيَةِ مِنْهُمْ هُوَ
إِذْلَالُهُمْ وَهَذَا الْإِذْلَالُ يَكُونُ عَلَى حَدٍّ لَا يَقْدِرُونَ لُبْسَ الثِّيَابِ النَّفِيسَةِ خَوْفًا مِنْ
أَخْذِ الْجِزْيَةِ وَلَا يَقْدِرُونَ عَلَى التَّحْمِلِ بَلْ يَكُونُونَ خَائِفِينَ وَجَلِينَ مِنْ أَخْذِ أَمْوَالِهِمْ
عَلَى الدَّوَامِ وَكَيْفَ يَتَجَاسَرُ السَّلَاطِينُ عَلَى الْمَنْعِ مِنْ أَخْذِ الْجِزْيَةِ وَالْحَالُ أَنَّ الْحَقَّ
سُبْحَانَهُ وَضَعَ الْجِزْيَةَ ذُلًّا لَهُمْ وَالْمَقْصُودُ مِنْ أَخْذِهَا فَضِيحَتُهُمْ وَمَذَلَّتُهُمْ وَعَلَبَةُ أَهْلِ
الْإِسْلَامِ وَعِزَّتُهُمْ ﴿ع﴾: وَفِي إِذْلَالِ كُفْرِ عِزِّ الْإِسْلَامِ * وَعَلَامَةُ حُصُولِ دَوْلَةِ
الْإِسْلَامِ بَعْضُ أَهْلِ الْكُفْرِ وَكَرَاهَتُهُمْ وَقَدْ سَمَّاهُمُ اللَّهُ سُبْحَانَهُ فِي كَلَامِهِ الْمَجِيدِ
"نَجَسًا" وَفِي مَحَلِّ "رَجَسًا" فَيَنْبَغِي إِذَا أَنْ يَكُونَ أَهْلُ الْكُفْرِ فِي نَظَرِ أَهْلِ الْإِسْلَامِ
نَجَسًا وَرَجَسًا فَإِذَا رَأَوْهُمْ كَذَلِكَ فَلَا جَرَمَ يَحْتَنِبُونَ عَنْ صُحْبَتِهِمْ وَيَسْتَكْرِهُونَ
مُجَانَسَتَهُمْ وَالرُّجُوعُ إِلَى هَؤُلَاءِ الْأَعْدَاءِ فِي شَيْءٍ مِنَ الْأَشْيَاءِ وَالْعَمَلِ بِمُقْتَضَى

رَأْيِهِمْ وَحُكْمِهِمْ مِنْ كَمَالِ إِعْزَازِهِمْ فَمَا يَكُونُ حَالُ مَنْ يَطْلُبُ مِنْهُمْ النِّهْمَةَ وَيَتَوَسَّلُ بِهِمْ وَقَدْ قَالَ اللَّهُ سُبْحَانَهُ فِي كَلَامِهِ الْمَجِيدِ "وَمَا دُعَاءُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ" فَدُعَاءُ هَؤُلَاءِ الْأَعْدَاءِ بَاطِلٌ عَارٍ عَنِ الْحَاصِلِ فَأَنَّى يَكُونُ احْتِمَالُ الْإِجَابَةِ فِيهِ بَلْ يَسْتَلْزِمُ ذَلِكَ فَسَادًا كَبِيرًا مِنْ إِعْزَازِ هَؤُلَاءِ الْكِلَابِ وَلَقَدْ بَاشَرَ هَؤُلَاءِ الْمَخْذُولُونَ الدُّعَاءَ يَتَوَسَّلُونَ بِأَصْنَامِهِمْ فَيَنْبَغِي التَّفَكُّرُ إِلَى أَيْنَ يَنْحَرُّ الْأَمْرُ بَلْ لَا تَبْقَى رَائِحَةٌ مِنَ الْإِسْلَامِ قَالَ وَاحِدٌ مِنَ الْأَعَزَّةِ مَا لَمْ يَصِلْ أَحَدُكُمْ إِلَى حَدِّ الْجُنُونِ لَا يَصِلُ إِلَى الْإِسْلَامِ وَالْجُنُونُ عِبَارَةٌ عَنْ عَدَمِ الْإِلْتِفَاتِ إِلَى نَفْعِ نَفْسِهِ وَضَرَرِهِ وَعَدَمِ الْمُبَالَاةِ بِحُصُولِ شَيْءٍ وَقُوَّتِهِ فِي إِغْلَاءِ كَلِمَةِ الْإِسْلَامِ وَالْمُسْلِمِينَ فَإِذَا حَصَلَ الْإِسْلَامُ فَقَدْ حَصَلَ رِضَا الْحَقِّ وَرِضَا رَسُولِهِ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ وَلَا دَوْلَةَ أَعْظَمَ مِنْ رِضَا الْمَوْلَى سُبْحَانَهُ رَضِينَا بِاللَّهِ رَبًّا بِالْإِسْلَامِ دِينًا وَبِمُحَمَّدٍ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ نَبِيًّا وَرَسُولًا وَآخِنَا يَارَبِّ عَلَى ذَلِكَ بِحُرْمَةِ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ مِنَ الصَّلَوَاتِ أَفْضَلُهَا وَمِنَ التَّسْلِيمَاتِ أَكْمَلُهَا وَالسَّلَامُ أَوَّلًا وَآخِرًا فَقَدْ كَتَبْتُ مَا هُوَ ضَرُورِيٌّ وَمَا لَا بُدَّ مِنْهُ عُجَالَةَ الْوَقْتِ بِطَرِيقِ الْإِجْمَالِ وَأَرْسَلْتُهُ فَإِنْ كَانَ التَّوْفِيقُ رَافِقًا بَعْدَ ذَلِكَ أَكْتُبُ مُفَصَّلًا وَأَرْسَلُهُ وَكَمَا أَنَّ الْإِسْلَامَ ضِدُّ الْكُفْرِ كَذَلِكَ الْآخِرَةُ ضِدُّ الدُّنْيَا لَا تَجْتَمِعُ أَحَدَاهُمَا بِالْأُخْرَى وَتَرُكُ الدُّنْيَا عَلَى نَوْعَيْنِ تَرُكُهَا مَعَ جَمِيعِ مُبَاحَاتِهَا إِلَّا قَدَرُ الضَّرُورَةِ وَهَذَا الْقِسْمُ أَعْلَى نَوْعِي تَرُكُ الدُّنْيَا وَالْآخِرَى الْاجْتِنَابُ عَنْ مُحَرَّمَاتِهَا وَمُشْتَبِهَاتِهَا مَعَ التَّنَعُّمِ بِمُبَاحَاتِهَا وَهَذَا الْقِسْمُ أَيْضًا عَزِيزُ الْوُجُودِ جِدًّا خُصُوصًا فِي هَذِهِ الْأَرْزَامِ ﴿شِعْرٌ﴾:

إِذَا قِسْنَا السَّمَاءَ بِالْعَرْشِ يَنْحَطُّ * وَمَا أَغْلَاهُ إِنْ قِسْنَا بِأَرْضِ

فَلَا بُدَّ بِالضَّرُورَةِ مِنَ الْاجْتِنَابِ عَنْ اسْتِعْمَالِ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَلُبْسِ الْحَرِيرِ وَأَمْثَالِهَا مِمَّا هُوَ مُحَرَّمٌ فِي الشَّرِيعَةِ الْمُصْطَفَوِيَّةِ عَلَى مَصْدَرِهَا الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ وَالتَّحْيَةُ فَإِنْ حَفِظْتَ أَوَانِي الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ لِلتَّجَمُّلِ وَزِينَةِ الْبَيْتِ فَلَا بَأْسَ بِهِ بَلْ مَسَاغٌ فِي

الْجُمْلَةَ وَلَكِنْ اسْتَعْمَالَهَا بِأَيِّ وَجْهِ كَانَ مِنْ شُرْبِ مَاءٍ وَأَكْلِ طَعَامٍ فِيهَا وَوَضَعَ
الْعُطْرَ وَاتَّخَذَ الْمُكْحَلَةَ مِنْهَا وَغَيْرِ ذَلِكَ حَرَامٌ وَالْحَاصِلُ أَنَّ الْحَقَّ سُبْحَانَهُ وَسَعَّ
دَائِرَةَ الْمُبَاحِ جِدًّا حَتَّى إِنَّ التَّنَعُّمَاتِ وَالتَّمَتُّعَاتِ بِهَا أَزِيدُ مِنْهَا بِالْأُمُورِ الْمُحَرَّمَاتِ مَعَ
أَنَّ فِي اسْتِعْمَالِ الْمُبَاحَاتِ رِضَا الْحَقِّ سُبْحَانَهُ وَفِي اسْتِعْمَالِ الْمُحَرَّمَاتِ سُخْطُهُ
تَعَالَى وَالْعَقْلُ السَّلِيمُ لَا يُحَوِّزُ أَصْلًا اخْتِيَارَ لَذَّةٍ فَانِيَةٍ فِيهَا عَدَمُ رِضَا مَوْلَاهُ مَعَ أَنَّ
مَوْلَاهُ حَوَّزَ لَهُ بَدَلَ تِلْكَ اللَّذَّةِ الْمُحَرَّمَاتِ اللَّذَّةَ الْمُبَاحَةَ رَزَقَنَا اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَإِيَّاكُمْ
الْإِسْتِقَامَةَ عَلَى مُتَابَعَةِ صَاحِبِ الشَّرِيعَةِ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ الصَّلَاةُ وَالتَّحِيَّةُ وَيَنْبَغِي
الرُّجُوعُ فِي الْمُعَامَلَةِ إِلَى الْعُلَمَاءِ الْمُتَوَرِّعِينَ دَائِمًا وَالْإِسْتِفْسَارُ مِنْهُمْ وَالْعَمَلُ
بِمُقْتَضَى فِتْوَاهُمْ فَإِنَّ طَرِيقَ النَّجَاةِ هُوَ الشَّرِيعَةُ وَمَا عَدَا الشَّرِيعَةَ كُلُّهُ بَاطِلٌ لَا اعْتِبَارَ
لَهُ "فَمَاذَا بَعْدَ الْحَقِّ إِلَّا الضَّلَالُ" وَالسَّلَامُ أَوَّلًا وَآخِرًا .

TÜRKÇE ANLAMI

Bu mektup Seyyid Nakîb³⁰³ Şeyh Ferid'e³⁰⁴ yazılmış olup İslâm ve küfürden her birinin diğerinin zıddı olduğunu, bir arada bulunmalarının imkansızlığını ve onlardan birine değer vermenin diğerini küçük düşürmeyi gerektirdiğini açıklamaktadır.

Hamd bizlere nimetler veren, İslâm'a ulaştıran ve Hz. Muhammed'in (Sallallahu Aleyhi ve Sellem) ümmetinden kılan Allah içindir.

Bilmelisin ki, dünya ve âhiret saadetini elde etmek yalnızca, iki cihanın Efendisi'ne (Sallallahu Aleyhi ve Sellem) tâbi olmaya bağlıdır. Ona (Sallallahu Aleyhi ve Sellem) tâbi olmak ise İslâm'ın hükümlerini yerine getirerek insanlar arasında uygulamakla, küfrün tesirlerini ortadan kaldırarak iptal etmekle, havâstan ve avâmdan onu kovmakla ancak mümkün olur. Çünkü İslâm ve küfür kıyamete dek hatta kıyamette bile bir araya

³⁰³ Nakîb: Peygamber (sav) soyundan olan şerefli kimseye denir.

³⁰⁴ Hakkında bilgi için bkz., C. 1, Mektup 103, dipnot.

gelmeyecek olan iki zıttır. Birini kabul etmek diğerini nefyetmeyi ve birine değer vermek diğerini küçük düşürmeyi gerektirir.

Allah Subhânehû Peygamberi ve Habibi'ne (Sallallahu Aleyhi ve Sellem) hitab ederek şöyle buyurmuştur: *"Ey peygamber, kâfirlerle ve müna-fıklarla cihâd et, onlara sert davran"* (Tevbe 73). Allah Subhânehû, ahlakın en tamamıyla vasıflanmış olan Rasûl'üne kâfirlerle cihad etmeyi ve onlara sert davranmayı emredince bilindi ki; onlara sert davranmak büyük ahlakın gereğidir.

İslâm'ın yüceliği küfrün ve küfür ehlinin zilletindedir. Kim ehl-i küfre değer verirse, ehl-i İslâm'ı zelil düşürmüş olur. Değer vermek (üstün tutmak) yalnızca, onlara saygı göstermek ve baş köşeye oturtmaktan ibâret olmayıp, aynı zamanda meclislere alarak onlarla beraber olmak ve onların dilini kullanarak onlarla konuşmaktır. Bütün bunlar ehl-i küfrü üstün tutma manasına dahildir. Onlara layık olan, köpekler gibi kovulmaktır.

Eğer onlarla ilişki kurmak, onlar olmaksızın nerdeyse ulaşılamayacak olan dünyevî bir maksada dönükse o durumda onlara iltifat ve itibar etmeme hasletini gözeterek zarûrî olduğu kadar onlara karışmak gerekir.

İslâm'ın kemâlî bu maksadı da bütünüyle terk etmek onlarla karışmamak ve iltifatta bulunmamaktır. Allah Subhânehû şerefli Kitab'ında ehl-i küfrü, kendinin ve elçisinin düşmanı olarak tanımlamıştır. O halde Allah'ın ve Rasûlü'nün düşmanlarıyla bir arada olmak cinayetlerin en büyüğüdür. Bu düşmanlara karışarak beraber olmanın en hafif zararı onlarla samimiyet kurmanın oluşturduğu çekince engelinden dolayı şer'î hükümleri uygulama ve küfrün çirkin tesirlerini ortadan kaldırma gücünün zayıflaması ve gevşemesidir. Bu çok büyük bir zarardır. Çünkü Allah'ın düşmanlarıyla dostluk ve samimiyet kurmak sonuç olarak Allah Azze ve Celle'ye ve onun Rasûlü'ne düşmanlığa varır. Böyle davranan kişi kendisinin ehl-i İslâm'dan olduğunu, Allah'a ve Rasûlü'ne imân ettiğini iddia edebilir ancak o bilmez ki, bu gibi çirkin işler İslâm nimetini ondan tamamıyla kaldırır. Nefislerimizin ve kötü amellerimizin şerrinden Allah'a sığınırız.

"Düşmanımı seversin sonra da zannedersin ki,

Ben seni seviyorum; akıl senden ne kadar trahtır!" (Şiir).

Bu din düşmanı melunların meşgalesi bizi dinimizden döndürmek ve hepimizi öldürmek için fırsat kollayarak İslâm'ı küçümsemek ve Müslümanlarla alay etmektir.

O halde ehl-i İslâm'a gereken, haya etmek ve şevk sahibi olmaktır. Çünkü "*haya imândandır*"³⁰⁵ ve İslâmî şevk ve gayret bir zorunluluktur. Emir sahipleri (yöneticiler) tarafından yapılması gereken bu nasipsiz kâfirlere daima zillet içinde boyun eğdirmektir.

Hint bölgelerinde ehl-i küfürden alınan cizye, kökünden kaldırılmıştır. Bu, ehl-i küfrün bu diyarın sultanlarıyla olan beraberliklerinden doğan uğursuzluk sebebiyledir.

Onlardan cizye almanın temel maksadı zillet içinde boyun eğmelerini sağlamaktır. Onlara yaşattırılan bu zillet o derece olmalıdır ki cizye alınması korkusu sebebiyle süslenemesinler ve değerli elbiseler giyemesinler. Aksine mallarının alınmasından dâimî sûrette korkarak ve ürkerek yaşasınlar. Sultanlar cizyeyi engellemeye nasıl cesaret ediyorlar! Halbuki Hakk Subhânehû cizyeyi onların zilleti için koydu. Onun alınmasındaki maksat o kâfirlerin zillet ve alçaklık içinde yaşamaları, ehl-i İslâm'ın ise üstünlük ve izzet sahibi olmasıdır.

"*Küfrün zelliliğindedir İslâm'ın izzeti!*" (Şiir).

İslâm devletine ulaşmanın alâmeti ehl-i küfre buğzetmek ve onlardan nefret etmektir. Allah Subhânehû Kelâm-ı Mecîd'inde onları "*neces/pislik*" (Tevbe 28) olarak bir başka yerde de "*rics/murdar*" (Tevbe, 95) olarak nitelmiştir. O halde ehl-i küfür, ehl-i İslâm'ın gözüne pislik ve murdar olarak gözükmelidir. Eğer ehl-i İslâm onlara bu gözle baksaydı onların sohbetinden kaçınır ve onlara benzemekten tiksiniyorlardı. Herhangi bir konuda bu düşmanlara müracaat etmek ve onların görüşlerinin ve hükümlerinin gereğince amel etmek tam anlamıyla onları yüceltmektir. Öyleyse onlardan himmet talep edenin ve onları vesile kılanın hali nice olur!...

Allah Subhânehû Kelâm-ı Mecîd'inde şöyle buyurur: "*Kâfirlerin duası hep bir sapıklık içindedir*" (Ra'd 14). O halde bu düşmanların duası bâtil ve sonuçsuz iken kabul olunma ihtimali nasıl olabilir ki!... Bilakis, bu köpeklerle değer vermekten dolayı çok büyük bir fesadı da beraberinde getirir.

Bu nasipsizler dua edecekleri zaman putlarını vesile kılarlar. O halde işin nereye varacağını iyi düşünmeli! Böyle bir şeyde İslâm'ın kokusu bile kalmaz!..

Büyüklerden biri demiştir ki: "*Sizden biri delilik sınırına ulaşmadıkça İslâm'a ulaşmaz*." Delilik, İslâm'ın ve Müslümanların yücelmesi konusunda nefsin faydasına ve zararına iltifat etmemek ve bir şeyi elde etmeye ya da

³⁰⁵ Bu hadis için bkz. C.1, Mektup 98.

onu kaybetmeye aldırmamaktan ibârettir. İslâm elde edilirse Hakk'ın ve Rasûlü'nün (Sallallahu Aleyhi ve Sellem) rızası da elde edilmiş olur. Mevlâ Subhânehû'nun rızasından daha büyük bir devlet yoktur.

Allah'ı Rabb, İslâm'ı din, Hz. Muhammed'i (Sallallahu Aleyhi ve Sellem) Nebî ve Rasûl olarak kabul edip razı olduk.

Peygamberlerin efendisi hürmetine Yâ Rabbî, bizi bu çizgi üzerinde yaşat. Salavâtın en faziletlisi ve selamların en üstünü ona ve ehl-i beytine olsun. Evvelen ve âhiren selamlar...

Zaman darlığından dolayı zarûrî olanları ve mutlaka yazılması gerekenleri özet olarak yazdım ve gönderdim. Nasip olursa daha sonra ayrıntılı bir şekilde yazıp gönderirim.

İslâm küfrün zıddı olduğu gibi aynı şekilde âhiret de dünyanın zıddıdır birinin diğeriyle birleşmesi sözkonusu değildir.

Dünyayı terk etmek iki türlü olur:

- Zarûret miktarı dışında bütün mubahlarıyla birlikte dünyayı terk etmektir ki bu da dünyayı terk etmenin iki kısmının en yüce olanıdır.
- Diğeri ise dünyanın mubahlarından faydalanmakla birlikte haramlarından ve şüphelilerinden sakınmaktır. Bu kısım da aynı şekilde özellikle bu zamanda çok değerlidir.

"Semaıı arşla kıyaslarsak aşağı düşer!

Yer yüzüyle kıyaslarsak, o ne yüksektir!" (Şiir).

Altın, gümüş kullanmaktan, ipek ve benzeri şeri'atta haram kılınan şeyleri giymekten kesinlikle kaçınmak lazımdır. O şeri'atın kaynağına salât ve selâm olsun. Altından ve gümüşten olan kapları süs eşyası ve ev ziyneti olarak saklarsan bunda bir beis yoktur hatta kısmen buna müsaade de vardır. Ancak içinde su içmek, yemek yemek, koku koymak, sürme-danlık olarak kullanmak ve benzeri şekillerden hangi şekilde olursa olsun kullanılması haramdır.

Velhasıl, Hakk Subhânehû mubah dairesinin alanını gerçekten çok geniş tutmuştur. O kadar ki, mubahlardaki fâide ve lezzetler haram olan işlerdeki göre çok daha fazladır. Bununla birlikte mubahların kullanılmasında Hakk Subhânehû'nun rızası varken Haramların kullanılmasında O'nun (Celle Celâluhû) gazabı vardır.

Akl-ı selim olan kişi, Mevlâ'sı haram olan lezzetin yerine mübah olan lezzete izin vermişken, içinde Mevlâ'sının rızası bulunmayan fânî lezzeti seçmez.

Şüphesiz وَقَدْ سَمَى اللَّهُ سُبْحَانَهُ Ve onların arasına karışmamaktadır وَالْإِخْتِلَاطُ بِهِمْ فِي كَلَامِهِ (Nereder?) Kūfūr ehlini (Xāmi?) أَهْلَ الْكُفْرِ Allāh-u Teāla, isimlendirmiştir. Ve de Resūl'ün وَعَدُوَّ رَسُولِهِ Düşmanı (Nereye?) وَعَدَاءُ اللَّهُ وَأَعْدَاءُ رَسُولِهِ diye düşmanı diye Allah ve Resūl'ün düşmanlarının arasına karışmak مِنَ أَكْثَرِ الْجَنَائِثِ En büyük cinayetlerdendir Ve onlarla beraber olmanın Ve الْمَصَاحِبَةِ مَعَهُمْ Bu düşmanlara karışmanın بِهَوْلَاءِ الْأَعْدَاءِ Bir gevşeklik ve zayıflığın meydana gelmesidir خُصُولُ الْوَهْنِ وَالضَّعْفِ en az zararı (Nereder?) فِي قُدْرَةِ إِجْرَاءِ الْأَحْكَامِ الشَّرْعِيَّةِ Şer'i hükümleri (onlara) tatbik etme gücünde (Nasıl?) لِمَانَعِ Ve de küfrün çirkin adetlerini ortadan kaldırmada (Nasıl?) وَهَذَا Onlarla samimiyet kurmanın verdiği haya engelinden dolayı Zira sevmek ve فَإِنَّ الْمَوَدَّةَ وَالْأَلْفَةَ Bu zarar cidden çok büyüktür الضَّرَرُ عَظِيمٌ جَدًّا Allah'ın düşmanlarıyla (samimiyet kurmak) مَعَ أَعْدَاءِ اللَّهِ (Xāminler?) Götürür (Nereye?) يَنْجُرُ Allah -Azze ve Celle'ye- دُشْمَانِيَّةً Ve Resūl'ü (s.a.v.)'e düşmanlığa وَدُشْمَانِيَّةً Ve çoğu zaman insan zanneder ki; يَزْعُمُ الْإِنْسَانُ O, Ehl-i İslam'dandır وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ Ve Allah'a ve Resūl'üne inanmaktadır وَلَكِنَّهُ لَا يَذَرِي Ancak bilmez ki; يَذَرِي Bu gibi çirkin fiiller اَنْ اَمْثَالَ هَذِهِ الْأَعْمَالِ الشَّيْئَةِ Ondan İslam nîmetini götürür (Nasıl?) تَعُوذُ بِاللَّهِ بِالتَّمَامِ Tamamıyla (Neden?) وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا Nefislerimizin şerrinden اَنْفُسِنَا (Neden?) سِغِينِزْ Ve kötü amellerimizden (Şiir):

أَتَيْتُ Ben ثُمَّ تَزْعُمُ Düşmanımı seviyorsun ثُجِبْتُ Düşmanımı seviyorsun ki; سَنِيءٌ Senden uzaktır. مِنْكَ لَعَازِبٌ إِنَّ الْعَقْلَ Seni seviyorum

الْإِسْتِهْزَاءُ بِالْإِسْلَامِ Bu din düşmanı mel'unların işi وَشُغْلُ هَوَالَاءِ الْمَلَاعِينِ الدِّينِ İslam'ı hafife almak بِأَهْلِهِ Ehlile alay etmektir (Nasıl?) مُتَنَظِّرِينَ Bekleyerek

Bizi يُخْرِجُونَنَا مِنَ الْإِسْلَامِ Bir fırsat ^(Ney?) فُرْصَةٌ Şayet bulsalar اِنْ وَجَدُوا Onlar بِأَنَّهُمْ قَتَبْنِي لِأَهْلِ الْإِسْلَامِ أَيْضًا Veya hepimizi öldürürler جَمِيعًا Or yitirirler أَوْ يَمُوتُونَ بِأَنَّهُمْ Ehl-i İslâm'a da gerekir ^(Ney?) هَيَا وَهَمِيَّةٌ وَالْحَمِيَّةُ Haya ve hamiyet sahibi olmak فَانْ ضَرُورِيَّةٌ Ve İslâmî hamiyet de Zira haya imandandır الْحَيَاءُ مِنَ الْإِيمَانِ Çalışmalarıdır اَنْ يَكُونُوا Devlet başkanlarına yakışan فَاَلَا تَقْبُلُ بِالْأَمْرِ Zorunludur ^(Ney hususunda?) فِي اِذْلَالِ هَؤُلَاءِ الْمَخْذُولِينَ Bu rezil-rüsvay kafirleri hor ve hâkir etme ^(Ney zaman?) دَائِمًا Her zaman وَقد اَرْتَفَعَتِ الْجَزِيَّةُ Cizye kalktı ^(Nimden?) رَأْسًا وَبِالذَّاتِ ^(Nasıl?) فِي بِلَادِ الْهِنْدِ Hind beldelerindeki ^(Neredeki?) كُفْرٍ Kûfür ehlinden ^(Ney sebebiyledir?) بَوَاسِطَةِ شَامَةِ مُصَاحِبَةِ أَهْلِ الْكُفْرِ Bu ise ^(Ney?) وَذَلِكَ أَنِ Aniden ve direkt olarak Kûfür ehlinin kurduğu dostluğun uğursuzluğu sebebiyledir ^(Niminde?) مَعَ سَلَاطِينَ هَذِهِ Onlardan cizye وَالْمَقْصُودُ الْأَصْلِيُّ مِنْ أَخْذِ الْجَزِيَّةِ مَنَّهُمْ Bu diyarların sultanlarıyla ^(Ney?) الدِّيَارِ Ve bu hor وَهَذَا اِذْلَالٌ Onları hor ve hâkir eylemektir هُوَ اِذْلَالُهُمْ almanın asıl amacı ^(Ney?) لَا يَقْدِرُونَ Cesaret edemezler O derece olur ki; يَكُونُ عَلَى حَدِّ خَوْفًا مِنْ أَخْذِ الْجَزِيَّةِ Cizye ^(Ney?) نَبَسَ الثِّيَابِ التَّفِيْسَةِ Güzel elbiseler giymeye ^(Ney?) سُسْلَنَمَةً de cesaret ^(Ney?) وَلَا يَقْدِرُونَ عَلَى التَّحْمُلِ Süslenmeye ^(Ney?) مِنْ أَخْذِ أُمُورِهِمْ Aksine korkar ve ürkerler ^(Ney?) بَلْ يَكُونُونَ خَائِفِينَ وَجَلِيلِينَ Mallarının alınmasından ^(Ney?) عَلَى الدَّوَامِ Sürekli olarak ^(Ney?) سُلْطَانِ سُلْطَانِ Cizye alınmasının ^(Ney?) وَحَالُ أَنْ الْحَقُّ سُبْحَانَهُ Halbûki Hak Teâla وَضَعَ الْجَزِيَّةَ ذَلًّا لَهُمْ Cizye almaktan ^(Ney?) وَالْمَقْصُودُ مِنْ أَخْذِهَا Cizyeyi onlara rezillik olsun diye koymuştur ^(Ney?) فَضِيحَتُهُمْ وَمَذَلَّتُهُمْ Ehl-i İslâm'ın da galip ve izzet sahibi olmasıdır ^(Ney?) وَفِي اِذْلَالِ كُفْرٍ Kûfrü hor ve ^(Ney?) عَزَّ اِزْزَ اِزْزَ اِزْزَ İslâm'ın şerefi vardır ^(Ney?) عَزَّ اِزْزَ اِزْزَ İslâm nîmetinin elde edildiğinin alâmeti ^(Ney?) كُفْرٍ وَكَرَاهَتِهِمْ Kûfür ehline buğz etmek ^(Ney?) وَقد سَمَاهُمُ اللّٰهُ سُبْحَانَهُ Nitekim Allâh-u Teâla, onları isimlendirmiştir ^(Ney?) فِي كَلَامِهِ الْمَجِيدِ Yüce Kelâmı'nda ^(Ney?) "نَجَسًا" Neces

(pislik) diye مَحَلِّ وفي Başka bir yerde de "رَجْسًا" Rics (murdar) diye (isimlendirmiştir) اِذَا فَيَنْبَغِي Öyleyse gerekir (Ney?) Kûfür ehlinin olması (Nereden?) نَحْسًا وَرَجْسًا في نظر أهل الإسلام İslam ehlinin gözünde (Ney olması gerektir?) فَالْجَرَمَ يَحْتَبُونَ Onları böyle gördüklerinde فَادًا رَأَوْهُمْ كَذَلِكَ Onlarla dostluk kurmaktan وَعَيَّنَ Ve Şüphesiz ki kaçınırlar (Neden?) عَنِ صُحْبَتِهِمْ Onlarla dostluk kurmaktan وَمَحَانِسَتِهِمْ Bu çirkin bulurlar (Ney?) أَلْعَدَاءِ الَّيَّاسِ Onlara benzemeyi فِي شَيْءٍ مِنَ الْأَشْيَاءِ Herhangi bir iş hususunda (Ney hususunda?) وَالْعَمَلُ بِمُقْتَضَى رَأْيِهِمْ وَحُكْمِهِمْ Ve de görüş ve hükümlerinin gereğine göre hareket etmek (Neydir?) فَمَا Onlara son derece değer vermektendir حَالُ مَنْ يَطْلُبُ مِنْهُمْ الْهِمَّةَ Onlardan yardım isteyen hali Öyleyse ne olur? (Ney?) وَقَدْ قَالَ اللَّهُ سُبْحَانَهُ Halbuki Allâh-u Teâla buyurmuştur (Nereden?) وَمَا دُعَاءُ الْكَافِرِينَ فِي كَلَامِهِ الْمَجِيدِ Yüce Kelâmı'nda (Ney diyor?) "Kafirlerin duası olmamıştır (Ney?) إِلَّا فِي ضَلَالٍ Boşa gitmekten başka bir şey" (diye buyurmuştur) فَدُعَاءُ هَؤُلَاءِ الْأَعْدَاءِ Bu düşmanların duası BAĞLٍ عَارٍ عَنِ الْحَاصِلِ Geçersiz ve neticesizdir فَاتَى يَكُونُ Nereden oluyor? (Ney?) اِحْتِمَالِ الْإِجَابَةِ فِيهِ Bilakis onlardan dua, yardım istemek duaya icâbet edilme ihtimali ذَلِكَ بَلْ يَسْتَلْزِمُ Öyleyse düşünmek gerekir (Ney?) فَسَادًا كَبِيرًا Büyük bir fesadı (O fesat da) مِنْ إِعْزَازِ هَؤُلَاءِ الْكَلَابِ Şayet kalkışsa (Ney?) هَؤُلَاءِ الْمَخْذُولُونَ Bu rezil-rüşvay herifler (Ney?) الدُّعَاءِ Dua etmeye يَتَوَسَّلُونَ بِاصْنَامِهِمْ Kendi putlarını aracı edinirler فَاتَى يَكُونُ Öyleyse düşünmek gerekir (Ney?) فَيَنْبَغِي التَّفَكُّرُ Bu iş nereye varmaktadır? (Ney?) بَلْ لَا تَبْقَى İslam'ın kokusu İslam'ın kokusu İslam'a ulaşmadıkça İslam'a ulaşamaz (Ney?) لَا يَصِلُ إِلَى الْإِسْلَامِ Delilik derecesine إِلَى حَدِّ الْجُنُونِ Delilik (Ney?) إِلَى نَفْعِ نَفْسِهِ İltifat etmemekten ibarettir (Ney?) وَعَدَمِ الْمُبَالَاهِ Ve aldırış etmemekten ibarettir وَضَرَرِهِ

فِي (Neçre?) بِحُصُولِ شَيْءٍ وَفَوْتِهِ Bir şeyin ele geçmesine ve elden kaçmasına (Neçre?)
 فَقَدْ حَصَلَ رِضَا الْحَقِّ وَرِضَا رَسُولِهِ İslam'ın ve Müslümanların Kelime-i Tevhid'ini yüceltme
 uğrunda فَقَدْ حَصَلَ الْإِسْلَامُ Ve İslam elde edildiğinde فَإِذَا حَصَلَ الْإِسْلَامُ Allah'ın ve Resûl'ün rızası da elde edilmiştir عَلَيْهِ الصَّلَاةُ Ona salât-ü selam
 olsun مِنْ رِضَا الْمَوْلَى سُبْحَانَهُ (Neçre?) Daha büyük bir nîmet de yoktur وَلَا دَوْلَةَ أَعْظَمَ Mevlâ Teâla'nın rızasından رَبَّنَا رَضِينَا بِاللَّهِ رَبًّا Rab olarak Allah'tan دِينًا Din
 olarak İslam'dan وَبِمُحَمَّدٍ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ نَبِيًّا وَرَسُولًا Nebî ve Resûl olarak da
 مُحَمَّد -Aleyhissalât-ü vesselam- den razı olduk وَأَحْيَا يَارَبِّ Bizi yaşat Ya
 Rabbil! (Neçre?) عَلَى ذَلِكَ Bu hal üzere (Neçre?) بِحُرْمَةِ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ Gönderilen
 peygamberlerin efendisi hürmetine عَلَى اللَّهِ وَعَلَى آلِهِ Ona ve ehline أَفْضَلُهَا Duaların en üstünü أَكْمَلُهَا Selamların en mükemmeli olsun
 وَالسَّلَامُ فَقَدْ كَتَبْتُ Ben yazdım (Neçre?) (Sözümün) başında ve sonunda selam olsun أَوَّلًا وَآخِرًا
 عَجَالَةَ الْوَقْتِ (Neçre?) Ve gerekli olanı (Neçre?) وَمَا لَا بُدَّ مِنْهُ Zorunlu olanı (Neçre?)
 أَلْعَلَّه (Neçre?) Özet olarak وَارْسَلْتُهُ Ve onu (size)
 gönderdim فَانْ كَانَ التَّوْفِيقُ رَفِيقًا Eğer Allah'ın muvaffak kılması, yoldaşım olursa (Neçre?)
 وَارْسَلْتُهُ Ve onu أَكْتُبُ مُفَصَّلًا Ayrıntılı olarak yazar بَعْدَ ذَلِكَ Bundan sonra
 كَذَلِكَ الْآخِرَةُ ضِدُّهُ İslam, küfrün zıddı olduğu gibi كَذَلِكَ الْإِسْلَامُ ضِدُّ الْكُفْرِ Ahiret de böylece dünyanın zıddıdır أَحَدَاهُمَا Onlardan biri, bir araya
 gelmez عَلَى نَوْعَيْنِ Dünayı terk etmek de وَتَرَكْتُ الدُّنْيَا Diğeriyle بِالْآخَرَى (Neçre?) İki
 türdür تَرَكْتُهَا مَعَ جَمِيعِ مُبَاحَاتِهَا (Birincisi) tüm mübah olan şeyleriyle beraber terk
 etmektir أَلْعَلَّه وَهَذَا الْقِسْمُ الْمُتَسَنِّهُ Ancak zarûret miktarı müstesnâ بَعْدَ الْفَرْقِ Bu kısım
 الْأَجْتِنَابُ عَنْ دِغَرِ الْآخَرَى وَالدُّنْيَا Dünyanın iki türlü terkinin en üstünüdür تَرَكْتُ الدُّنْيَا
 مَعَ دِغَرِ الْآخَرَى (Neçre?) Haramlardan ve şüpheli şeylerden kaçınmaktır وَتَرَكْتُ الدُّنْيَا مَعَ
 دِغَرِ الْآخَرَى (Neçre?) Mübah olan şeylerden faydalanmakla birlikte بَعْدَ الْفَرْقِ Bu
 kısım da عَزِيزُ الْوُجُودِ جِدًّا Cidden az bulunan bir kısımdır فِي هَذِهِ الْأَزْمَانِ Özellikle de bu zamanda (Neçre?) : Şiir:

يَنْحَطُّ Arş ile Düşük kalır بِالْعَرْشِ (Ne ile?) Gökyüzünü kıyasladığımızda اِذَا قِسْنَا السَّمَاءَ اِن قِسْنَا بِأَرْضٍ Yeryüzüyle kıyaslarsak وَمَا أَعْلَاهُ Ama o ne yücedir

عَنِ (Nedeni?) Kaçınmak مِنَ الْاجْتِنَابِ (Ne?) Zorunlu olarak gerekmektedir فَلَا بُدَّ بِالضَّرُورَةِ Ipekli elbise وَلُبْسِ الْحَرِيرِ Altın ve gümüş kullanmaktan اسْتِعْمَالِ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ Haram olan şeylerden (Nerede haram olan) وَمِثْلَهَا Ve bunlar gibi مِمَّا هُوَ مُحَرَّمٌ Hz. Muhammed Mustafa'nın Şeriat'ında فِي الشَّرِيعَةِ الْمُصْطَفَوِيَّةِ (Neyi?) O عَلَى مَصْدَرِهَا Şeriat'ın kaynağına فَانْ حَفِظْتُ الصَّلَاةَ وَالسَّلَامَ وَالنَّحِيَّةَ Dua, selam ve saygılar olsun Sayet bulundurursan (Neyi?) أَوَانِي الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ Altın ve gümüş kapları (Neyi?) لِلتَّحْمِيلِ Bunda bir sakınca yoktur فَلَا بَأْسَ بِهِ Evin süslü ve güzel olması için وَرِيَّةَ الْبَيْتِ Ancak onları kullanmak وَلَكِنَّ اسْتِعْمَالَهَا Hatta kısmen cevazı vardır مَسَاغٌ فِي الْجُمْلَةِ Onların (Nasıl?) مِنْ شُرْبِ مَاءٍ وَأَكْلِ طَعَامٍ فِيهَا Hangi şekilde olursa olsun بَيِّ وَجْهِ كَانَ içinden su içmek ve yemek yemek وَوَضْعِ الْعَطْرِ Koku koymak مِنْهَا وَاتِّخَاذِ الْمُكْحَلَةِ Onlardan sümelik yapmak وَغَيْرِ ذَلِكَ Ve bunun dışındaki (diğer işler) (Nedir?) حَرَامٌ Hak Teâla Hazretleri وَسَعِ دَائِرَةُ الْحَقِّ سُبْحَانَهُ Netice olarak وَالْحَاصِلُ حَتَّى إِنَّ التَّمَتُّعَاتِ وَالتَّمَتُّعَاتِ Mübah dairesini fazlaca geniş tutmuştur جِدًّا Hatta mübahlarla nîmetlenmek ve faydalanmak مِنْهَا فَaydalanmak ve nîmetlenmekten daha fazladır (Ne ile?) بِالْأُمُورِ الْمُحَرَّمَةِ Haram olan şeylerle مَعَ أَنَّ فِي رِضَا الْحَقِّ سُبْحَانَهُ Hem de mübah şeyleri kullanmakta اسْتِعْمَالِ الْمُبَاحَاتِ سَخَطُهُ تَعَالَى Haram şeyleri kullanmakta ise وَفِي اسْتِعْمَالِ الْمُحَرَّمَاتِ Hak Teâla'nın rızası Asla izin لَا يُجَوِّزُ أَصْلًا Akl-ı selim de وَالْعَقْلُ السَّلِيمُ Allâh-u Teâla'nın gazabı vardır اِخْتِيَارَ لَذَّةٍ فَإِنَّهُ Geçici bir lezzeti seçmeye ki; Onda فِيهَا عَدَمُ رِضَا مَوْلَاهُ; Ona câiz جَوَّزَ لَهُ Ona câiz مَعَ أَنَّ مَوْلَاهُ Bununla beraber Mevlâsı ALLAH'IN HOŞNUTSUZLUĞU VARDIR kılmiştir (Neye karşılık?) بَدَلَ تِلْكَ اللَّذَّةِ الْمُحَرَّمَةِ Bu haram lezzetlere karşılık (Neyi?) اللَّذَّةَ ALLAH'U TEÂLA, bize ve size ihsan رَزَقَنَا اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَإِيَّاكُمْ Mübah olan lezzetleri

eylesin (Neyi?) الْإِسْتِقَامَةَ Dâim olmayı (Ne üzere?) الشَّرِيعَةَ Şeriat'ın sahibine tabî olmak üzere عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ Ona ve ehline الصَّلَاةُ وَالتَّحِيَّةُ Salât ve tahiye olsun وَيَنْبَغِي Ve gerekir (Ne?) الرَّجُوعُ Danışmak (Nerede?) فِي الْمُعَامَلَةِ (Her türlü) işte (Nime?) إِلَى الْعُلَمَاءِ الْمُتَوَرِّعِينَ Takva sahibi alimlere دَائِمًا Her zaman (Dafas?) وَالْعَمَلُ بِمُقْتَضَى قَوَاهِمُ Ve de vermiş oldukları فَتَوَالِيهِمْ فَتَوَالِيهِمْ فَتَوَالِيهِمْ Onlara sormak وَالْإِسْتِيفَارُ مِنْهُمْ fetvaların gereğine göre de hareket etmek gerekir فَانَّ طَرِيقَ النِّجَاةِ Zira kurtuluş yolu كُنْهُ Her şey بَاطِلٌ Şeriat'ın dışındaki وَمَا عَدَا الشَّرِيعَةَ Sadece Şeriat'tır هُوَ الشَّرِيعَةُ Geçersizdir لَا اِعْتِبَارَ لَهُ Ona itibar edilmez فَمَاذَا بَعْدَ الْحَقِّ Haktan sonra ne vardır? الْآ وَالسَّلَامُ أَوَّلًا وَآخِرًا Evvel ahir selamlar. وَالضَّلَالُ Sapıklıktan başka

